

# Condizioni generali di assicurazione Secure Travel Cancellation

Assicurazione annullamento viaggio



## RIEPILOGO DELLA COPERTURA

Componente assicurativa	Quando si applica	Somma assicurata massima per evento
<b>Annullamento del viaggio</b> (Assicurazione danni)	<i>Lei deve annullare il suo viaggio prima della partenza.</i>	come da polizza assicurativa
<b>Prestazioni di servizio durante il suo viaggio</b>	<i>Lei ha bisogno di assistenza telefonica durante il suo viaggio.</i>	nessuna assunzione dei costi

Quanto sopra è solo una breve descrizione della copertura fornita dal *suo contratto d'assicurazione*. Le condizioni e le esclusioni si applicano a tutte le componenti assicurative. Le definizioni dei termini nella sezione «Definizioni» delle Condizioni generali d'assicurazione si applicano anche a questo riepilogo della copertura.

## CONDIZIONI GENERALI D'ASSICURAZIONE (CGA)

### Informazioni sull'assicuratore

Assicuratore è la AWP P&C S.A., Saint-Ouen (Parigi), succursale di Wallisellen (Svizzera), con sede in Richtiplatz 1, 8304 Wallisellen.

### Informazioni sul presente contratto d'assicurazione Secure Travel Cancellation

Di seguito sono riportate le Condizioni generali d'assicurazione (CGA) del *suo contratto d'assicurazione*. La invitiamo a leggerle con attenzione. Abbiamo fatto del *nostro* meglio per renderle facilmente comprensibili e, allo stesso tempo, descrivere chiaramente le condizioni della *sua* copertura assicurativa. In caso di domande di qualsiasi tipo, siamo a disposizione durante i *nostri* orari d'ufficio, che può consultare nel riepilogo della copertura. Può contattarci online oppure utilizzando i dati di contatto indicati nel piè di pagina. In caso di variazioni ai *suoi* piani di viaggio, *la* preghiamo di informarci per permetterci di apportare eventuali modifiche al *suo contratto d'assicurazione*.

Il *suo contratto d'assicurazione* è stato redatto sulla base dei dati da *lei* forniti al momento della stipula. Eroghiamo le prestazioni assicurative descritte nelle presenti CGA a condizione che il premio venga pagato e tutte le disposizioni delle presenti CGA siano rispettate. Noterà che alcune parole sono in corsivo. Queste parole sono spiegate nella sezione «Definizioni».

Qualora nel seguito si utilizzino solo denominazioni personali maschili – per ragioni di maggiore leggibilità – si intendono sempre anche le corrispondenti definizioni personali femminili e varie.

### Contenuto del contratto d'assicurazione

Il presente *contratto dell'assicurazione viaggi* copre solo situazioni, eventi e sinistri specifici improvvisi e inaspettati indicati nelle presenti CGA.

Il *suo contratto d'assicurazione* si compone di tre parti:

1. Polizza assicurativa
2. Condizioni generali d'assicurazione (CGA), incl. riepilogo della copertura
3. Informazioni per i clienti ai sensi della Legge sul contratto d'assicurazione (LCA)

NOTA –

Non tutti i sinistri sono coperti, anche se si verificano improvvisamente e inaspettatamente e *lei* non ha alcun influsso su di essi. Sono coperti solo i sinistri che soddisfano i requisiti delle presenti CGA. La sezione «Esclusioni generali» contiene le esclusioni valide per tutte le componenti assicurative nell'ambito del *suo contratto d'assicurazione*.

## CONTENUTO

DEFINIZIONI	3
INIZIO E FINE DELLA SUA COPERTURA ASSICURATIVA	5
DESCRIZIONE DELLE COMPONENTI ASSICURATIVE	5
A. Annullamento del viaggio	5
B. Prestazioni di servizio durante il suo viaggio	7
ESCLUSIONI GENERALI	7
INDICAZIONI IN CASO DI SINISTRO	8
DISPOSIZIONI GENERALI	8

## DEFINIZIONI

In questa parte sono definite le parole in corsivo delle presenti CGA.

<b>Accompagnatore</b>	Persona o <i>cane da assistenza</i> che viaggia con <i>lei</i> durante il <i>suo viaggio</i> come accompagnatore. Un'eventuale guida del gruppo o del viaggio non è considerata <i>accompagnatore</i> , a meno che <i>lei</i> non condivida la stessa stanza con tale guida del gruppo o del viaggio.
<b>Agenzia di viaggi</b>	Agente di viaggio, tour operator, <i>vettore</i> , albergo, operatore di crociere o altro fornitore di servizi di viaggio.
<b>Alloggio</b>	Un albergo o qualsiasi altro tipo di <i>alloggio</i> prenotato o in cui alloggia corrispondendo i relativi costi.
<b>Arrampicata</b>	Attività che prevede l'uso di imbracature, funi, moschettoni di sicurezza, ramponi o piccozze. Non è inclusa l'arrampicata sorvegliata su superfici artificiali durante il tempo libero.
<b>Attività ad alta quota</b>	Un'attività che include o intende superare l'altezza di 4'500 metri in forma diversa da quella di passeggero di un aereo di linea.
<b>Atto illecito</b>	Un atto che viola la legge nel luogo in cui viene perpetrato.
<b>Atto terroristico</b>	Un atto, incluso ma non limitato all'uso della forza o della violenza, di qualsiasi persona o gruppo di persone, che agisce da solo o per conto o in connessione con qualsiasi organizzazione, che costituisce <i>un atto di terrorismo</i> come riconosciuto dall'autorità di governo o secondo le leggi del <i>vostro</i> paese di residenza, e che è commesso per scopi politici, religiosi, etnici, ideologici o simili, incluso ma non limitato all'intenzione di influenzare qualsiasi governo e/o di mettere il pubblico, o qualsiasi sezione del pubblico, nella paura. Non include disordini o disordini civili generali, proteste, sommosse, <i>rischi politici</i> o atti di guerra.
<b>Bagaglio</b>	Proprietà personale portata o acquistata durante il <i>suo viaggio</i> .
<b>Cane da assistenza</b>	Tutti i cani addestrati singolarmente per svolgere compiti o attività a favore di una persona con disabilità, tra cui disabilità fisiche, sensoriali, psichiche, mentali o di altro tipo. Esempi di compiti o attività sono, a titolo esemplificativo ma non esaustivo: guidare ciechi, avvertire sordomuti e tirare una sedia a rotelle. Gli animali di altre specie, sia selvatici che domestici, addestrati o meno, non sono considerati <i>cani da assistenza</i> . Secondo questa definizione, l'effetto difensivo della presenza di un animale e la garanzia di sostegno emotivo, benessere, agio o compagnia non sono considerati compiti o attività.
<b>Catastrofe naturale</b>	Evento meteorologico o ambientale estremo su vasta scala che danneggia proprietà, interrompe servizi di trasporto o di approvvigionamento essenziali o mette in pericolo le persone, compresi a titolo esemplificativo ma non limitativo terremoti, incendi, inondazioni, uragani o eruzioni vulcaniche.
<b>Ciberrischio</b>	Qualsiasi perdita, danno, responsabilità, credito, costo o spesa, di qualsiasi tipo, causato, risultante o connesso a uno o diversi dei seguenti casi in modo diretto o indiretto: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. qualsiasi atto non autorizzato, fraudolento o illegale, o minaccia di esso, relativo all'accesso, al trattamento, all'uso o al funzionamento di un <i>sistema informatico</i>;</li> <li>2. qualsiasi errore o omissione in relazione all'accesso, al trattamento, all'uso o al funzionamento di un <i>sistema informatico</i>;</li> <li>3. qualsiasi indisponibilità parziale o totale o impossibilità di accesso, elaborazione, uso o funzionamento di un <i>sistema informatico</i>;</li> <li>4. qualsiasi forma di interruzione dell'utilizzo, riduzione della funzione, riparazione, sostituzione, ripristino o recupero di dati, compresi tutti i controvalori di tali dati.</li> </ol>
<b>Contratto d'assicurazione</b>	La copertura assicurativa viaggi acquistata. Il <i>contratto d'assicurazione</i> comprende la polizza assicurativa, le Condizioni generali d'assicurazione (CGA) e le informazioni per i clienti ai sensi della LCA, compreso il riepilogo della copertura.
<b>Convivente</b>	Una persona con la quale <i>lei</i> convive attualmente e che ha almeno 18 anni.
<b>Data di partenza</b>	La data originariamente da <i>lei</i> scelta per l'inizio del viaggio secondo il <i>suo</i> piano di viaggio e la <i>sua</i> polizza assicurativa.
<b>Domicilio principale</b>	Il <i>suo</i> indirizzo di domicilio fisso per scopi legali e fiscali.
<b>Epidemia</b>	Malattia contagiosa definita o riconosciuta come <i>epidemia</i> da un rappresentante dell'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS) o da un'autorità governativa ufficiale.
<b>Europa</b>	L'ambito di validità <i>Europa</i> comprende tutti gli Stati facenti parte del continente europeo, nonché le isole del Mediterraneo e le Isole Canarie, Madeira e gli Stati mediterranei extraeuropei. La frontiera orientale a nord della Turchia è costituita dagli Stati Azerbaigian, Armenia e Georgia, nonché dal crinale degli Urali.
<b>Eventi assicurati</b>	Le situazioni o gli eventi specificatamente citati per i quali <i>lei</i> è assicurato nell'ambito del presente <i>contratto d'assicurazione</i> .
<b>Familiare</b>	Il <i>suo</i> / La <i>sua</i> / I <i>suoi</i> / Le <i>sue</i> : <ol style="list-style-type: none"> <li>1. coniuge (in seguito a matrimonio, unione domestica registrata o convivenza);</li> <li>2. <i>convivente</i>;</li> <li>3. genitori e patrigni/matrigne;</li> <li>4. figli, figliastri, figli in affidamento o adottati, o figli per i quali è attualmente in corso una <i>procedura di adozione</i>;</li> </ol>

	<ol style="list-style-type: none"> <li>5. fratelli e sorelle;</li> <li>6. nonni e nipoti;</li> <li>7. i seguenti parenti del <i>suo</i> coniuge: madre, padre, figlio, figlia, fratello, sorella e nonni;</li> <li>8. zie, zii e nipoti;</li> <li>9. tutore legale e persone sotto curatela;</li> <li>10. au pair.</li> </ol>
<b>Guasto al veicolo</b>	Incidente meccanico improvviso e imprevisto che impedisce la normale guida del veicolo, compresi un problema elettronico, uno pneumatico sgonfio o una perdita di liquido (mancanza di carburante esclusa).
<b>Inabitabile</b>	A seguito di <i>catastrofe naturale</i> , incendio o inondazione, furto con scasso, tempesta o danni materiali, il sinistro è di tale entità (interruzioni prolungate della fornitura di elettricità, gas o acqua incluse) che una persona ragionevole considera inaccessibile o inutilizzabile la propria abitazione o il luogo di destinazione.
<b>Incidente stradale</b>	Un evento imprevisto e involontario nella circolazione stradale che ha come conseguenza <i>lesioni</i> , danni materiali o entrambe le cose. Sono esclusi i <i>guasti al veicolo</i> .
<b>Infortunio</b>	Un evento esterno inatteso e involontario che causa una <i>lesione</i> , un danno materiale o entrambe le cose.
<b>Lei, suo (e relative declinazioni)</b>	Tutte le persone indicate come assicurate nella polizza assicurativa.
<b>Lesione</b>	Un danno psicofisico.
<b>Maltempo</b>	Condizioni meteorologiche straordinariamente pericolose come, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, tempeste, uragani, tornado, nebbia, grandine, forti piogge, tempesta di neve o pioggia gelata.
<b>Medico</b>	Una persona legalmente autorizzata a esercitare la professione di <i>medico</i> o dentista e, ove necessario, in possesso di una licenza. Questa persona non può essere <i>lei</i> , un <i>accompagnatore</i> , uno dei <i>suoi familiari</i> , un <i>familiare</i> di un <i>accompagnatore</i> , ma neanche la persona malata o ferita, o qualsiasi altra persona che beneficia direttamente del <i>suo</i> diritto.
<b>Mezzi di trasporto pubblico</b>	Sistemi di trasporto locali, regionali o di altro tipo (come treni, autobus urbani, tram, metropolitane, traghetti, taxi, noleggio veicoli con autista o altri mezzi di trasporto simili) che trasportano a pagamento <i>lei</i> o un <i>accompagnatore</i> in un raggio inferiore a 150 km.
<b>Noi, nostro (e relative declinazioni)</b>	Assicuratore è la AWP P&C S.A., Saint-Ouen (Parigi), succursale di Wallisellen (Svizzera), con sede in Richtiplatz 1, 8304 Wallisellen.
<b>Ospedale</b>	Una struttura di assistenza in casi acuti il cui compito primario è diagnosticare e trattare persone malate e con <i>lesioni</i> sotto supervisione <i>medica</i> . L'ospedale deve: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. fornire principalmente servizi stazionari di diagnosi e terapia;</li> <li>2. disporre di reparti medici consolidati e di un reparto di chirurgia;</li> <li>3. disporre delle necessarie autorizzazioni.</li> </ol>
<b>Pandemia</b>	Un' <i>epidemia</i> definita o riconosciuta come <i>pandemia</i> da un rappresentante dell'Organizzazione mondiale della sanità (OMS) o da un'autorità governativa ufficiale.
<b>Problema di salute esistente</b>	<i>Lesioni</i> e malattie già manifestate prima della stipula dell'assicurazione, della prenotazione del <i>viaggio</i> o dell'inizio del <i>viaggio</i> , nonché relative conseguenze, complicazioni, peggioramenti o ricadute, indipendentemente dal fatto che la persona ne fosse o meno a conoscenza. Le malattie croniche non sono considerate un <i>problema di salute esistente</i> se non si sono verificate complicazioni, peggioramenti o ricadute nei 120 giorni precedenti la stipula dell'assicurazione, la prenotazione del <i>viaggio</i> o l'inizio del <i>viaggio</i> .
<b>Procedura di adozione</b>	Procedimento giuridico obbligatorio o altro appuntamento per cui la <i>sua</i> partecipazione come futuro genitore adottivo è prevista dalla legge affinché <i>lei</i> possa adottare legalmente un figlio minore.
<b>Quarantena</b>	Limitazione obbligatoria e involontaria della libertà su ordine o altra direttiva ufficiale di un governo, di un'autorità pubblica o del capitano di una nave commerciale a bordo della quale <i>lei</i> ha prenotato una corsa durante il <i>suo</i> <i>viaggio</i> , allo scopo di impedire la diffusione di una malattia contagiosa alla quale <i>lei</i> o un <i>accompagnatore</i> è stato esposto.
<b>Rimborso</b>	Denaro, credito o buono per un <i>viaggio</i> futuro che <i>lei</i> ha diritto di ricevere da un' <i>agenzia di viaggi</i> o tutti gli averi, i recuperi o i rimborsi spese ai quali <i>lei</i> ha legittimamente diritto nei confronti del <i>suo</i> datore di lavoro, di un'altra compagnia d'assicurazione, di un emittente di carte di credito o di un'altra persona giuridica.
<b>Rischio politico</b>	Tutti gli eventi e le azioni o qualsiasi resistenza organizzata con intenzione esplicita o implicita di rovesciare, succedere o sostituire un detentore di potere esistente o un governo costituzionale esistente: <ul style="list-style-type: none"> <li>- nazionalizzazione;</li> <li>- sequestro;</li> <li>- espropriazione (compresi lo svantaggio selettivo e la rinuncia forzata);</li> <li>- privazione della libertà;</li> <li>- requisizione;</li> <li>- rivoluzione;</li> <li>- insurrezione;</li> <li>- rivolta;</li> <li>- disordini che assumono l'ampiezza di una rivolta; così come</li> </ul>

- presa di potere militare e di altro tipo.

<b>Sistema informatico</b>	Qualsiasi computer, hardware, software, sistema di comunicazione o dispositivo elettronico (inclusi, a titolo esemplificativo ma non limitativo, smartphone, laptop, tablet, dispositivi portatili), qualsiasi server, cloud, microcontroller o sistema simile, compresi tutti i relativi dispositivi di input, output, archiviazione dati, componenti di rete o dispositivi di backup dei dati.
<b>Soccorritori</b>	Personale di emergenza (come agenti di polizia, soccorritori ausiliari o vigili del fuoco) tra le persone di competenza che devono recarsi immediatamente sul luogo dell'incidente o di emergenza per prestare aiuto e assistenza.
<b>Vettore</b>	Azienda autorizzata al trasporto commerciale a pagamento di persone tra città via terra, aria e acqua. Sono escluse: <ol style="list-style-type: none"><li>1. società di noleggio veicoli;</li><li>2. aziende di trasporto personali o non commerciali;</li><li>3. trasporto charter, fatta eccezione per il trasporto di gruppo noleggiato dal <i>suo</i> tour operator;</li><li>4. mezzi di trasporto pubblico.</li></ol>
<b>Viaggio</b>	Il <i>suo</i> viaggio verso e/o da un luogo al di fuori del <i>suo</i> domicilio principale o all'interno di un luogo al di fuori dal <i>suo</i> domicilio principale. Sono esclusi i viaggi per terapie o trattamenti medici di qualsiasi tipo, i traslochi o il pendolarismo da e per il luogo di lavoro. Un <i>viaggio</i> non può durare più di 120 giorni.

## INIZIO E FINE DELLA SUA COPERTURA ASSICURATIVA

Lei ha diritto alle prestazioni assicurative solo in caso di accettazione da parte *nostra* della sua proposta d'assicurazione. L'inizio e la fine della copertura del *suo* contratto d'assicurazione sono indicati nella *sua* polizza assicurativa. Il *contratto d'assicurazione* entra in vigore il giorno della ricezione della *sua* stipula e del pagamento completo dei premi. La stipula e il pagamento completo del premio devono pervenire prima della *data di partenza* o il giorno della *data di partenza*.

Una copertura sussiste solo per i sinistri verificatisi durante il periodo di validità del *suo* contratto d'assicurazione.

Fatta eccezione per i *viaggi* entro lo stesso giorno, ai fini del *nostro* calcolo della durata del *suo* viaggio le date di partenza e di ritorno da *lei* indicate al momento dell'acquisto vengono conteggiate come due giorni di viaggio separati.

Il *suo* contratto d'assicurazione termina il giorno della fine della copertura come indicato nella *sua* polizza assicurativa. Tuttavia, ci sono situazioni in cui il *suo* contratto d'assicurazione potrebbe terminare in una data diversa. Se il *suo* contratto d'assicurazione è stato acquistato nell'ambito di una prenotazione One-Way, la fine della *sua* copertura è la data di ritorno prevista del *suo* viaggio secondo i *suoi* documenti di viaggio (che non può superare di 120 giorni la *data di partenza* menzionata nei *suoi* documenti di viaggio). Inoltre, il *suo* contratto d'assicurazione scade nel primo dei seguenti momenti:

1. alle ore 23.59 del giorno in cui *ci* comunica una richiesta di annullamento del viaggio;
2. alle ore 23.59 del giorno in cui si conclude il *suo* viaggio, qualora dovesse concludere anticipatamente il *suo* viaggio;
3. alle ore 23.59 del giorno in cui *lei* arriva in una struttura medica per ulteriori cure, qualora dovesse concludere il *suo* viaggio per motivi medici;
4. alle 23.59 del 120° giorno del *viaggio*.

Se tuttavia il *suo* viaggio di rientro subisce un ritardo a causa di un *evento assicurato*, *noi* prolungheremo il periodo di copertura finché *lei* non sarà in grado di tornare al luogo di partenza o al *suo* domicilio principale oppure fino al giorno del *suo* arrivo in una struttura medica per ulteriori cure in seguito a un rimpatrio medico o a un'interruzione del viaggio, a seconda di quale dei due eventi si verifichi per primo.

Si ricorda che il presente *contratto d'assicurazione* vale per uno specifico *viaggio* e non è rinnovabile.

## DESCRIZIONE DELLE COMPONENTI ASSICURATIVE

In questa sezione descriviamo le diverse tipologie di componenti assicurative che fanno parte del *suo* contratto d'assicurazione. Illustriamo ogni singola componente assicurativa e le condizioni particolari che devono essere soddisfatte per garantire la copertura. **Tenga presenti eventuali esclusioni.**

### A. Annullamento del viaggio

Se il *suo* viaggio viene annullato o posticipato a seguito di uno degli *eventi assicurati* riportati sotto, *le* rimborsiamo le spese di viaggio, gli acconti, le spese di annullamento e le spese per il cambio della prenotazione del *suo* mezzo di trasporto dovute per contratto (al netto dei *rimborsi* ricevuti) fino alla somma d'assicurazione massima della componente assicurativa «Annullamento del viaggio», riportata nel riepilogo della copertura. Si ricorda che questa componente assicurativa vale solo prima del *suo* primo utilizzo dei pacchetti di viaggio pagati in anticipo (ad es. trasporto o *alloggio*).

Se *lei* ha pagato in anticipo per un *alloggio* comune e l'*accompagnatore* annulla il *suo* viaggio a causa di uno o più *eventi assicurati* riportati di seguito, rimborsiamo anche tutte le spese d'alloggio supplementari a *suo* carico.

**IMPORTANTE** – Una volta constatata la necessità di annullare il *suo* viaggio è *sua* responsabilità informare tutte le *agenzie di viaggio* entro 48 ore. Se *lei* informa un'*agenzia di viaggio* solo in seguito e riceve quindi un *rimborso* inferiore, non paghiamo la differenza. Se una malattia grave, una *lesione* o gravi problemi di salute *le* impediscono di informare l'*agenzia di viaggio* entro questo periodo di 48 ore, *lei* è responsabile di avvisare quest'ultima non appena è in grado di farlo.

### Eventi assicurati

1. *Lei* o un *accompagnatore* si ammala, subisce *lesioni* oppure manifesta problemi di salute così gravi (compresa la diagnosi di una malattia *epidemic* o *pandemic*) da dover annullare il *suo viaggio*.

In questo caso si applica la seguente condizione:

- a. *lei* o un *accompagnatore* riceve da un *medico* il consiglio di annullare il *suo viaggio* prima che lo annulli *lei* stesso.

2. Un *familiare* che non viaggia con *lei* si ammala, subisce una lesione o manifesta problemi di salute (compresa la diagnosi di una malattia *epidemic* o *pandemic*).

In questo caso si applica la seguente condizione:

- a. la malattia, la *lesione* o i problemi di salute devono essere considerati da un *medico* potenzialmente letali o richiedere un ricovero ospedaliero.

3. *Lei*, un *accompagnatore*, un *familiare* il *suo cane da assistenza* muoiono all'inizio della copertura del *suo contratto d'assicurazione* e prima del *suo viaggio*.

4. *Lei* o un *accompagnatore* deve mettersi in *quarantena* prima del *suo viaggio* in seguito all'esposizione a quanto segue:

- a. una malattia contagiosa non *epidemic* o *pandemic*; o
- b. un'*epidemia* o una *pandemia*, ma solo se si verificano le seguenti condizioni:
  - i. la *quarantena* vale in particolare per *lei* o per un *accompagnatore*, vale a dire che *lei* o un *accompagnatore* è indicato in modo specifico e individuale in un relativo ordine o direttiva che richiede la *quarantena* a causa di un'*epidemia* o *pandemia*; e
  - ii. la *quarantena* non vale in generale o in modo molto esteso (a) per una parte o la totalità di una popolazione, di un'area geografica, di un edificio o di una nave oppure (b) per la regione di destinazione, di origine o di transito del viaggiatore. Questa condizione (ii) vale anche se *lei* o l'*accompagnatore* è inserito nell'ordine o direttiva di *quarantena* segnatamente alla voce *quarantena*.

5. *Lei* o un *accompagnatore* è coinvolto in un *incidente stradale* nella *data di partenza*.

In questo caso si applica una delle seguenti condizioni:

- a. *lei* o un *accompagnatore* necessita di cure mediche; o
- b. il *suo veicolo* o quello di un *accompagnatore* deve essere riparato perché non sicuro per l'utilizzo.

6. *Lei* è invitato dal tribunale a comparire a un procedimento legale durante il *suo viaggio*.

In questo caso si applicano le seguenti condizioni:

- a. la comparizione al procedimento non è correlata alla *sua* professione (la comparizione in qualità di avvocato, cancelliere del tribunale, perito, funzionario di perseguimento penale o professione simile non è coperta);
- b. la comparizione al procedimento non è necessaria per colpa dell'avente diritto o per causa autoinflitta.

7. Il *suo domicilio principale* diventa *inabitabile*.

8. Il *vettore* non può trasportarla fino alla *sua* destinazione di viaggio originaria per almeno 24 ore consecutive dall'orario di arrivo originariamente previsto per uno dei seguenti motivi:

- A. *catastrofe naturale*;
- B. *maltempo*;
- C. sciopero, a meno che ciò non sia stato paventato o annunciato prima della stipula del *suo contratto d'assicurazione*; o
- D. sospensione forzata del traffico aereo o ferroviario su ordine governativo. Sono escluse avvertenze/indicazioni di viaggio o divieti governativi o di un'autorità pubblica.

Se *lei* riesce a raggiungere la *sua* destinazione originaria in altro modo, *le* rimborsiamo quanto segue fino alla somma d'assicurazione massima della componente assicurativa «Annullamento del viaggio» riportata nel riepilogo della copertura:

- i. i costi necessari dell'alternativa di trasporto, dedotti i *rimborsi* disponibili; e
- ii. le spese di alloggio prepagate e non rimborsabili dovute al *suo* arrivo tardivo, dedotti i *rimborsi* disponibili.

In questo caso si applicano le seguenti condizioni:

- a. i pacchetti per l'alternativa di trasporto devono avere la stessa classe di servizio o una classe di servizio inferiore rispetto alla classe di servizio originariamente prenotata presso il *vettore*;
- b. in caso di sciopero non sussiste alcuna copertura se i lavoratori in sciopero sono impiegati presso un *vettore* o un'azienda a esso collegata dalla quale *lei* ha acquistato il *suo contratto d'assicurazione*.

9. *Lei* o un *accompagnatore* riceve disdetta dall'attuale datore di lavoro dopo la stipula del *suo contratto d'assicurazione*.

In questo caso si applicano le seguenti condizioni:

- a. la disdetta non avviene per colpa *sua* o per colpa dell'*accompagnatore*;
- b. l'occupazione deve essere stata a tempo indeterminato; e
- c. il rapporto di lavoro deve essere durato almeno tre mesi consecutivi.

10. *Lei* o un *accompagnatore* trova dopo la *data di conclusione del suo contratto d'assicurazione*, un'attività lucrativa a tempo indeterminato e retribuita che richiede la presenza sul posto di lavoro durante le date di viaggio originariamente pianificate.

11. Il *suo domicilio principale* o quello di un *accompagnatore* viene spostato permanentemente di almeno 150 km a causa del trasloco del *suo* datore di lavoro attuale o di quello di un *accompagnatore*. Questo evento include anche il trasferimento del *domicilio principale* a causa del trasloco dell'attuale datore di lavoro del coniuge.
12. *Lei* o un *accompagnatore* viene chiamato in qualità di *soccorritore* durante le date di viaggio originariamente pianificate a causa di un *incidente* o di un'emergenza (compresa una *catastrofe naturale*), al fine di prestare aiuto o supporto.
13. *Lei* o un *accompagnatore* deve partecipare a un appuntamento per una *procedura di adozione* durante il *suo viaggio*.
14. *Lei*, un *accompagnatore* o un *familiare* è chiamato a far parte dell'esercito o della protezione civile, fatta eccezione per i casi di guerra.
15. *Lei* o un *accompagnatore* non può ricevere, per motivi medici, la vaccinazione necessaria per l'ingresso nel luogo di destinazione del viaggio.
16. I documenti di viaggio necessari *suoi* o di un *accompagnatore* vengono rubati.

In questo caso si applica la seguente condizione:

- a. *lei* deve dimostrare di aver cercato di ottenere documenti sostitutivi che *le* avrebbero permesso di rispettare le *date di viaggio* originariamente pianificate.

17. Un *atto terroristico* si verifica entro 30 giorni prima dalla *data di partenza* nel raggio di 100 km da una località inclusa nel piano di *viaggio* originario.

In questo caso si applica la seguente condizione:

- a. entro 30 giorni dall'inizio della copertura del *suo contratto d'assicurazione* non deve essersi verificato alcun *atto terroristico* in un raggio di 40 chilometri dalla località.

## B. Prestazioni di servizio durante il suo viaggio

Se *lei* ha bisogno di servizi durante il *viaggio*, siamo al suo fianco in qualsiasi momento. Con la *nostra* presenza mondiale e il *nostro* personale multilingue siamo a disposizione al seguente numero:

Telefono +41 44 202 00 00

### Indicazione di ospedali all'estero

Se durante il *suo viaggio* ha bisogno di assistenza da parte di una struttura medica, siamo in grado di fornirle indicazioni in merito. In caso di problemi di comprensione, forniamo un aiuto per la traduzione.

### Servizio di consulenza in caso di problemi durante il viaggio

Le forniamo consulenza in caso di piccoli problemi medici o quotidiani durante il *suo viaggio*.

## ESCLUSIONI GENERALI

Questa parte descrive le esclusioni generali per tutte le componenti assicurative nell'ambito del suo contratto d'assicurazione oltre alle esclusioni specifiche delle singole componenti assicurative e comprende tutte le esclusioni descritte nella sezione «Definizioni». Un'esclusione è un evento non coperto dal presente *contratto d'assicurazione*, per il quale non viene effettuato alcun pagamento o servizio.

Il presente *contratto d'assicurazione* non copre i danni che si verificano per *lei*, un *accompagnatore* o un *familiare* e che derivano direttamente o indirettamente da una delle seguenti esclusioni generali:

1. tutti i danni, le situazioni o gli eventi noti, prevedibili, intenzionali o possibili al momento della stipula del *suo contratto d'assicurazione*;
2. *problemi di salute esistenti*;
3. danni che *lei* provoca intenzionalmente a se stesso o tentato suicidio;
4. gravidanza o parto normali e senza complicazioni;
5. trattamenti per la fertilità o interruzione volontaria della gravidanza;
6. fobie;
7. abuso di alcol, farmaci o consumo di droghe e tutti i sintomi fisici correlati. Ciò non vale per i farmaci prescritti dal medico che sono stati assunti conformemente alla prescrizione medica;
8. danni cagionati intenzionalmente;
9. impiego o attività come membro dell'equipaggio (anche come praticante, apprendista o studente) di un aereo, di un veicolo commerciale o di un'imbarcazione commerciale;
10. partecipazione o allenamenti per una gara sportiva professionale o semiprofessionale;
11. partecipazione ad attività e sport estremi o pericolosi in generale e in particolare alle seguenti attività:
  - a. sky diving, base jumping, parapendio o paracadutismo;
  - b. bungee jumping;
  - c. calata con fune o esplorazione di grotte;
  - d. sci o snowboard al di fuori delle piste segnalate o in una zona raggiunta in elicottero;
  - e. *arrampicata* o free climbing;
  - f. tutte le *attività ad alta quota*;
  - g. arti marziali;
  - h. partecipazione o allenamento per gare con veicoli o imbarcazioni motorizzate, nonché guida su tracciati di gara o da allenamento;

i. immersione libera; o

j. immersioni sportive a profondità superiori a 40 metri o senza istruttore.

Per avere diritto alle prestazioni assicurate, *lei* deve indossare tutti i dispositivi di sicurezza raccomandati durante le *sue* attività sportive.

12. un *atto illecito* che porta a una condanna, a meno che *lei*, un *accompagnatore* o un *familiare* non sia vittima di tale atto;
13. un'*epidemia* o *pandemia*, a meno che un'*epidemia* o *pandemia* non sia espressamente indicata nell'ambito della componente assicurativa «Annullamento del viaggio»;
14. *catastrofe naturale*, a meno che non sia espressamente indicata nell'ambito della componente assicurativa «Annullamento del viaggio»;
15. inquinamento dell'aria, dell'acqua o di altro tipo o minaccia di rilascio di sostanze tossiche, comprese sollecitazioni o contaminazioni termiche, biologiche e chimiche;
16. reazione nucleare, radiazione o contaminazione radioattiva;
17. guerra (con o senza dichiarazione di guerra) o atti di guerra;
18. servizio militare, a meno che non sia espressamente indicato nell'ambito delle componenti assicurative «Annullamento del viaggio» o «Interruzione del viaggio»;
19. disordini interni;
20. *atti terroristici*, a meno che non siano espressamente indicati e coperti nell'ambito della componente assicurativa «Annullamento del viaggio»;
21. *rischio politico*;
22. *ciberrischo*;
23. azioni, avvertenze/indicazioni di viaggio o divieti governativi o di un'autorità pubblica, a meno che non siano indicati nell'ambito della componente assicurativa «Annullamento del viaggio»;
24. qualsiasi cessazione completa dell'attività di un'*agenzia di viaggi* dovuta alla situazione finanziaria, con o senza avvio di una procedura fallimentare;
25. limitazioni dell'*agenzia di viaggi* per i *bagagli*, compresi materiale ed equipaggiamento sanitario;
26. normale usura, difetti del materiale o difetti di fabbricazione;
27. azioni gravemente negligenti da parte *sua* o di un *accompagnatore*;
28. la *sua* intenzione di ricevere assistenza sanitaria o cure *mediche* di qualsiasi tipo durante il *suo* viaggio; o
29. *viaggi* contro l'ordine o il parere di un governo o di un'altra autorità pubblica.

Il presente *contratto d'assicurazione* non offre alcuna copertura e nessuna prestazione assicurativa o di assistenza per attività che violerebbero il diritto applicabile o le prescrizioni vigenti, comprese a titolo esemplificativo ma non esaustivo, sanzioni economiche/commerciali o embarghi di qualsiasi tipo.

**IMPORTANTE** – *Lei* non ha diritto al rimborso nell'ambito di una componente assicurativa se:

1. i titoli di viaggio del *suo vettore* non contengono alcuna data di viaggio; o
2. le date di viaggio della *sua* polizza assicurativa non corrispondono alle *sue* date di viaggio effettive.

## INDICAZIONI IN CASO DI SINISTRO

### Obblighi in caso di sinistro

- i. *Lei* ha l'obbligo di fare tutto il possibile per contribuire a ridurre e accertare il danno.
- ii. *Lei* ha l'obbligo di adempiere integralmente ai *suoi* doveri contrattuali o legali di comunicazione, informazione o comportamento (tra cui la comunicazione immediata dell'*evento assicurato* all'indirizzo di contatto menzionato in calce alle presenti CGA).
- iii. Se il sinistro si è verificato a causa di una malattia o di un *infortunio*, *lei* deve dispensare i *medici* curanti dal segreto professionale nei *nostri* confronti.
- iv. Se *lei* può far valere dei diritti nei confronti di terzi per le prestazioni da *noi* erogate a *suo* favore, deve conservare tali diritti e cederli a *noi*.

In caso di violazione dei *suoi* doveri, possiamo rifiutare o ridurre le prestazioni.

### Notifica di sinistro e documenti da presentare

La preghiamo di segnalare il sinistro su [www.allianz-protection.com](http://www.allianz-protection.com).

In caso di sinistro deve presentarci i seguenti documenti:

#### Annullamento del viaggio

- prova d'assicurazione o copia della polizza assicurativa;
- fattura delle spese di annullamento;
- conferma di prenotazione;
- documenti o certificati ufficiali che attestano il verificarsi del sinistro (ad es. certificato medico dettagliato con diagnosi, certificato del datore di lavoro, rapporto di polizza ecc.).

## DISPOSIZIONI GENERALI

### Validità territoriale

Con riserva delle disposizioni di tenore diverso nelle descrizioni delle singole componenti assicurative o di servizio, l'assicurazione vale in tutto il mondo o nella sola *Europa*, secondo l'assicurazione stipulata e le indicazioni nella polizza assicurativa.

### Assicurazione multipla e diritti nei confronti di terzi

1. Nel caso di un'assicurazione multipla (facoltativa o obbligatoria), eroghiamo le prestazioni in modo sussidiario, fatta salva una clausola identica dell'altro *contratto d'assicurazione*. In tal caso vengono applicate le disposizioni di legge in materia di doppia assicurazione.
2. Se *lei* ha un diritto derivante da un altro *contratto d'assicurazione* (facoltativa od obbligatoria), la copertura è limitata alla parte delle *nostre* prestazioni che eccede quella dell'altro *contratto d'assicurazione*. Complessivamente i costi vengono risarciti una sola volta.
3. Se eroghiamo prestazioni nonostante una situazione di sussidiarietà esistente, queste sono considerate come un pagamento anticipato e *lei* cede a *noi* i *suoi* diritti nei confronti di terzi (assicurazione facoltativa od obbligatoria) in questa misura.

4. Se *lei* o una persona avente diritto è stata risarcita da un terzo responsabile civilmente o dall'assicuratore di quest'ultimo, decade il diritto all'indennizzo previsto dal presente *contratto d'assicurazione*. Se siamo stati citati in giudizio al posto del responsabile, *lei* o la persona avente diritto deve cedere i suoi diritti di responsabilità civile fino all'ammontare dell'indennizzo ricevuto da *noi*.

**Prescrizione**

I diritti derivanti dal *contratto d'assicurazione* si prescrivono cinque anni dopo il verificarsi dell'evento che comporta l'obbligo di prestazione.

**Foro competente e diritto applicabile**

1. Le azioni contro di *noi* possono essere presentate al tribunale presso la sede legale della Società o presso il *suo* domicilio svizzero o di quello dell'avente diritto.
2. A integrazione delle presenti disposizioni si applica la Legge federale sul contratto d'assicurazione (LCA).

**Gerarchia delle norme**

1. Le descrizioni delle singole componenti assicurative prevalgono sulle disposizioni generali.
2. In caso di differenze linguistiche tra le CGA in francese, italiano, inglese e tedesco, in caso di dubbio fa fede sempre la versione tedesca.

**Indirizzo di contatto**

Allianz Travel  
Richtiplatz 1  
Casella postale  
8304 Wallisellen  
info.ch@allianz.com